

## NGEIKUREWEN<sup>1</sup> : CEREMONIA DE RENOVACIÓN DE LOS PODERES DE LA MACHI<sup>2</sup>

Bernarda Espinosa - Ivonne Jelves

### Introducción.

Los mapuche como grupo étnico han experimentado cambios a través de su historia como consecuencia del contacto interétnico y la situación de subordinación a la administración política del estado chileno. Sin embargo, es todavía posible observar la persistencia de ciertos rasgos culturales, tales como: normas, creencias, mitos, ritos y tradiciones que permiten apreciar la mantención de una identidad socio-cultural vigente en ciertos espacios de interacción social como lo es la comunidad rural mapuche.

Entre todos estos elementos culturales propios, uno de los que ha mantenido una mayor persistencia a través del tiempo es el de su religiosidad que trasciende todos los niveles de la existencia cotidiana y que propende a una relación constante entre el mundo terrenal y el mundo etéreo conocido como Wenu Mapu.

El mundo etéreo está representado por deidades y espíritus del bien : Ngenechén (3); fuerzas de la naturaleza; ancestros míticos y antepasados de diferentes linajes mapuches. Todos ellos tienen la capacidad de intervenir en el mundo profano a través de diversos mecanismos de comunicación con cierto tipo de individuos; el principal, es el o la machi (4): chamán que como tal, posee la facultad de comunicarse con el mundo sobrenatural a través del trance (keymün) para lograr el bienestar y la cohesión de la comunidad en torno a las tradiciones ancestrales. El trance, fenómeno característico del chamanismo, le permite, en opinión de Eliade "el paso de una región cósmica a otra: de la tierra al cielo, o de la tierra a los infiernos" (Eliade, 1960: 209).

---

<sup>1</sup> Ngeikurewen significa el movimiento del rewe o baile del altar de la machi. (Alonqueo, 1979: 179).

<sup>2</sup> Agradecemos las sugerencias realizadas por el profesor Hugo Carrasco M. del Departamento de Lenguas, Literatura y Comunicación de la Facultad de Educación y Humanidades de la Universidad de la Frontera.

<sup>3</sup> Divinidad suprema que contiene en sí misma los principios masculino/femenino; joven/viejo.

<sup>4</sup> Utilizaremos el género femenino para referirnos a este agente debido a que la mayoría de quienes asumen el rol son mujeres.

La condición de machi se adquiere por designio divino y es identificada mediante determinadas señales: enfermedad (machi-kutran), visiones (perimontun) y sueños (pewma).

En el espacio comunitario debe ser apoyada por la autoridad tradicional (el longko) y por los habitantes de la comunidad; condición que le permite ejercer su rol protector y la actualización de las normas y de las redes relacionales de amistad y parentesco, principalmente en las ceremonias religiosas.

En este artículo describiremos la ceremonia de renovación de los poderes de la machi, como medio de legitimación de su rol de intermediación entre la población presente y las deidades. En ésta, como en otras ceremonias (machitun, ngillatun, etc.), la machi demuestra su fuente de poder ritual que se expresa, entre otros aspectos, en la destreza en el uso y manejo de sus elementos rituales identificatorios, con los que desde el momento de la iniciación mantiene una relación de empatía.

### 1.- Elementos identificatorios .

Al igual que chamanes de otras culturas para ejercer sus funciones ceremoniales las machi necesitan recrear un espacio de comunicación con el mundo sobrenatural. En la tradición mapuche este espacio se conoce como rewe<sup>5</sup> y se compone de :

- a) kemu-kemu<sup>6</sup>: figura antropomorfa de madera tallada con escalones cuyo número varía de cuatro a siete peldaños<sup>7</sup>. Es situado hacia el este, donde residen las deidades benéficas.
- b) ramas de árboles y plantas medicinales (canelo, laurel, y otras consideradas sagradas).
- c) cántaros con agua, objetos y alimentos.

Otro elemento de comunicación, presente en las ceremonias es el kultrung, tambor chamánico<sup>8</sup> en cuya cubierta se representa el territorio mapuche denominado Meli witrán Mapu que consta de cuatro partes:

<sup>5</sup> Lugar depurado . Re = puro, genuino, exclusivo/ We= lugar o espacio . Foerster, 1993:93.

<sup>6</sup> Véase Alonqueo, 1979:209.

<sup>7</sup> Alonqueo, 1979 :209 asocia la cantidad de peldaños con grados de poder de las machi, no obstante la observación en terreno da cuenta de que tal relación no reviste tanta importancia ya que el número de escalones les son reveladas por los espíritus mediante pewma y perimontun (sueños y visiones).

Puel mapu : (tierra ubicada al este)  
Willi mapu : (tierra ubicada al sur)  
Piku mapu : (tierra ubicada al norte)  
Lafken mapu: (tierra ubicada al oeste).

En el kultrung se representa también el sol (antü) y la luna (küyen), considerados sagrados por su condición de generadores y controladores de la vida y de la naturaleza. Estas figuras representan también la familia creadora<sup>9</sup> que se compone de : Kuse (anciana), Fücha (anciano), Üllcha (Mujer joven), Weche (hombre joven) y que habitualmente recibe el nombre de Ngenechen.

Al interior del kultrung, la machi introduce algunos objetos tales como monedas de plata, hierbas medicinales, semillas, pelajes de animales y aves , que sintetizan los bienes que ofrenda la madre tierra (Ñuke Mapu) a la humanidad. A través de esta acción se espera obtener prosperidad.

El sonido del kultrung se combina con la capacidad de expresión persuasiva de la palabra en el canto chamánico -machi üll-, factores decisivos para lograr la intervención del mundo sobrenatural.

El uso constante del rewe y del kultrung, en las diferentes ceremonias, va generando un deterioro que, por el lazo empático que tales elementos sostienen con el cuerpo de la machi, repercuten en su bienestar de modo que en beneficio de sí misma y de la comunidad debe renovarlos periódicamente. La renovación debe ser realizada en una ceremonia conocida como ngeikurewen en donde la machi asume normas rituales y orienta a la comunidad en el cumplimiento de las mismas.

## 2.- Ceremonia de renovación : ngeikurewen.

La eficacia de las acciones que la machi ejecuta hacia la comunidad, la familia, sus pacientes y/o consultores depende de sus conocimientos y de la capacidad de contacto armónico con la energía cósmica, la cual, como señalamos anteriormente, puede verse disminuida con la constante actividad ritual. Esta pérdida de energía se manifiesta en una enfermedad que les es propia (machi-kutran) y que según varias machi se presenta de la misma manera que en la etapa pre-iniciática como una señal del espíritu que le exige la realización de algún evento ceremonial.

---

<sup>8</sup> Según Eliade, el tambor chamánico asume un papel de primer orden en las ceremonias y contiene un simbolismo complejo de múltiples funciones mágicas: curativas y religiosas (Eliade 1960:141).

<sup>9</sup> Grebe, 1972; Marileo, 1994.

A modo de ilustración R.T. de la comuna de Imperial señala :

" ....vino el espíritu de mi bisabuela, en sueño me habló ella ... dijo que la gente no se porta bien, dijo que la gente se ha olvidado de Dios , por eso tanta pelea... tanta enfermedad que hay ....Yo me siento mal, no tengo ánimo, tengo mi enfermedad, me duele todo el cuerpo .... ya viene mi tiempo, en abril me toca cambiar mi rewe, tengo que juntar las cosas .... y no sé si me van a acompañar..."

La ceremonia de renovación de poderes la machi puede consistir en el cambio de parte o de la totalidad del rewe y en ocasiones del kultrung. Describiremos en esta oportunidad la ceremonia del cambio total del espacio sagrado.

### **2.1.- Etapa preparatoria.**

La machi programa la ceremonia "cuando su espíritu se lo pide", y cuando cuenta con los recursos necesarios (dinero, vestuario, alimentos, bebidas, etc.) determina quiénes serán los invitados y establece las normas que regirán en la celebración. Por lo general, esta fase preparatoria dura varios meses.

Durante el período preliminar, cada miembro de la familia cumple ciertos deberes y obligaciones. Así, el esposo de la machi que por lo general es su dungunmachife (el que traduce a la machi), junto al resto de los varones deben preocuparse de la recolección de materiales: madera, cueros, para posteriormente asumir la responsabilidad de fabricar el kemu-kemu y el kultrung<sup>10</sup>, de la adquisición de bienes de consumo para uso ritual y social, y de hacer las invitaciones en forma personal o enviando mensajeros a la casa de los ayudantes de la machi, vecinos, pacientes y amigos de la familia que viven dentro y fuera de la comunidad.

Las mujeres, durante el día de la ceremonia, se encargan de las actividades domésticas, de las que también participa la machi. La o las llankan, que generalmente son las hijas de la machi, se encargan también de la preparación del brebaje ritual (machi-lawen), elemento indispensable para el desarrollo de cualquier ceremonia chamánica y que es compartido por todos los asistentes y participantes.

### **2.2.- La ceremonia.**

#### **2.2.1.- Ritual vespertino.**

10

En caso de no contar al interior de la familia con personas capacitadas para la elaboración de dichos instrumentos, se busca especialistas en otros linajes.

La ceremonia comienza cuando el dungumachife y no más de cuatro ayudantes varones (kuriche) desentierran el follaje y el kemu-kemu. Los ramajes pueden ser utilizados posteriormente para cercos, en tanto que la escalinata es depositada en el agua en una etapa ceremonial, para evitar la manipulación mágica de eventuales enemigos que deseen aminorar los poderes de la machi ya que en el kemu-kemu queda impregnada una parte de su espíritu.

La plantación del nuevo follaje y de la escalinata se acompaña de rogativas dirigidas por la machi y sus ayudantes. Poco a poco se van incorporando los elementos restantes, incluyendo banderas: blanca, negra, la revelada por la divinidad generalmente de color azul y la bandera chilena. Esta ceremonia inicial tiene un carácter familiar, en la que pueden incorporarse amistades de confianza previamente invitadas.

### **2.2.2.- Rito de recepción.**

Los invitados son atendidos a su llegada por los familiares y amigos de la machi, ocasión en que se actualizan o se establecen nuevos contactos sociales. Los invitados entregan ofrendas y/o alimentos para colaborar con la ceremonia, situación en la que empiezan a asumir su rol los ayudantes de la machi: kuriches, llankan y dungumachife.

Los kuriches, son los encargados de resguardar el campo y el orden ceremonial, las llankan se dedican a recibir ofrendas y se preocupan de la ornamentación de la machi; ambos tipos de ayudantes preparan los instrumentos para su ejecución. El dungumachife, entrega las orientaciones generales para dar comienzo a la ceremonia y sus instrucciones serán reforzadas por los ayudantes.

### **2.2.3.- Ritual de saludo : pentukun.**

La machi da inicio a la ceremonia frente al rewe, haciendo un saludo a las divinidades, a los espíritus auxiliares y a los participantes. Simultáneamente, ejecuta el kultrung y las kadkawilla, acompañada por sus ayudantes que tocan pifülka y trutruka. Al toque de los instrumentos, los invitados, ubicados de acuerdo a sexo y edad, colaboran bailando y agitando ramas.

Después del saludo a las divinidades, la machi - a través de cantos se presenta ante su comunidad-, informando el motivo de la ceremonia; agradece a Ngenechen los beneficios recibidos y ruega para que todo salga bien, también agradece la presencia de todos los invitados que en ese momento bailan al compás de los instrumentos musicales alrededor del rewe. La machi debe asumir una actitud de respeto frente al rewe, la que exige también de los demás participantes.

El kollón - otro de sus ayudantes - es el principal encargado de secundarla y debe resguardar además el espacio ceremonial de la presencia de animales domésticos, sobre todo de perros porque se piensa que contrarrestan los poderes de la machi.

#### 2.2.4.- Rito central: keymün.

Una vez hecha la presentación ritual, la machi orienta a la congregación para la participación ; luego de nuevos bailes y oraciones procede a sahumar los instrumentos con cigarrillo y entona plegarias hasta alcanzar el keymün, para lo cual los hombres guiados por los ayudantes colaboran emitiendo fuertes y prolongados sonidos con el doble propósito de reforzar el llamado del espíritu de la machi ( püllü machi) y de ahuyentar a los malos espíritus (weküfü). Esta acción se conoce como kefafán o afafán.

La machi, con sus ojos vendados, baila y se desconecta del estado terrenal realizando su ascensión simbólica al Wenu mapu o espacio celeste, a través de la ascensión al kemu-kemu. Allí se contacta con la divinidades por medio de un lenguaje que sólo es comprendido por su dungunmachife. "Esta lengua secreta la aprende, ya de un maestro, ya por sus propios medios, esto es, directamente de los espíritus" (Eliade 1960: 90)

El trance se presenta al observador a través de contorsiones y convulsiones corporales; en este momento es protegida por el dungunmachife y sus llañkan quienes la sujetan evitando su caída.

Los espíritus auxiliares se posesionan de su cuerpo y emiten mensajes (wüduñgetun) a la congregación ritual, que a menudo orientan sobre la obligatoriedad social, moral y ritual que deben asumir los presentes .

Un ejemplo de esto se puede representar por una machi de la comuna de Puerto Domínguez (P.C.) cuyo espíritu protector en el momento del trance en su ngeikurewen, reprendió a los asistentes por falta de apoyo y fe hacia su machi, quien a pesar de esto contaría con el apoyo de las deidades y espíritus benéficos que habitan en el Wenu mapu para sanar a los enfermos.

Pueden darse situaciones en que las deidades amenacen con catástrofes si es que la comunidad persiste en sus transgresiones; es el caso experimentado por C.C., cuyo espíritu, a través del trance advirtió sequía y muerte de animales en castigo por la falta de apoyo de su comunidad.

El mensaje recibido es descifrado por su dungunmachife que junto con transmitirlo a la comunidad, requiere mayor información estableciendo un diálogo con las deidades. Su intervención debe ser fluida de lo contrario el espíritu de la machi "sufre" y ese sufrimiento repercute en su estado físico con fuertes dolores corporales.

El momento del trance, dependiendo de las condiciones en que se efectúa el ceremonial, constituye el requisito indispensable para la ascensión al rewe, donde la machi, con los ojos vendados purifica con humo el follaje y el kemukemu y entrega a sus colaboradores el remedio sagrado para que lo alíen a la bebida ritual, que debe ser compartida con todos los presentes.

Para el retorno del trance, el dungunmachife pasa dos cuchillos de madera por el pecho y la frente de la machi quien nuevamente convulsiona; posteriormente, el dungunmachife procede a informarle sobre lo ocurrido.

Consagrado el nuevo rewe (reüwün), los asistentes agrupados por sexo oran en dirección Este, alternándose en el uso del espacio. Termina esta etapa con el baile de toda la congregación ritual alrededor del lugar de oración y se da paso a un momento de recreación, donde los participantes comparten alimentos, conversan y bailan.

#### **2.2.5.- Rito sacrificial.**

El siguiente rito consiste en el sacrificio de un animal doméstico: cordero, cerdo o caballo, el que ha permanecido hasta entonces junto al rewe.

La muerte del animal tiene como objeto ofrendar a la divinidad y retribuir a todos los presentes. La sangre no debe ser derramada porque puede perjudicar la salud de la machi. Si se ha sacrificado un cordero, el cuero puede ser entregado a uno de los ayudantes de la anfitrióna (el kollón), quien se cubre con él hasta el término de la ceremonia. Después del sacrificio, se prosigue con oraciones y ejecución de instrumentos.

#### **2.2.6.- Rito matinal.**

Si el cambio de rewe es total, se incluye otro ritual para el traslado y depósito de la antigua escalinata y ramaje a un espacio protegido en el agua o en la tierra, para evitar daños a la machi. Esa actividad es dirigida por una machi colaboradora o por su dungunmachife. Allí se realizan nuevas oraciones y bailes comunitarios.

De vuelta al campo ceremonial, se bendicen los alimentos, incluyendo la carne del animal sacrificado, los que son repartidos a los asistentes y consumidos cuidando no derramar los huesos para evitar acciones dañinas.

El resto del tiempo se dedica a la recreación y convivencia. Posterior a esto, también es posible que se realice un nuevo rito con la participación de otros miembros de la comunidad, como una forma de socializar la renovación de todos los poderes de la machi, los que utilizará en beneficio propio y de la comunidad.

De esta manera, ella está en condiciones de reactivar su rol de especialista por un período indefinido, hasta que nuevamente "su espíritu se lo pida", lo que generalmente ocurre cada dos o cuatro años.

### 3.- Conclusiones.

El ngeikurewen, en cuanto ceremonia chamánica, posee una estructura similar al ngillatun, machitun, machilüwün en las cuales se observan ritos de saludos, invocación al espíritu protector y las divinidades, distribución espacial de acuerdo a sexo y edad, bailes alrededor del rewe, comunicación sagrada y rito sacrificial. No obstante, el ngeikurewen es una ceremonia más orientada hacia la propia machi, porque le permite reactualizar la legitimidad de su rol frente a las divinidades y a la comunidad. Además favorece el ejercicio del poder cohesionador de la machi para el cumplimiento de las leyes consuetudinarias y vitalizar así su función de protectora de la salud y el bienestar humano.

En otro nivel, se constituye en una ceremonia de carácter terapéutico, indispensable para contrarrestar su propia enfermedad causada por la intensa actividad desarrollada o por el incumplimiento de normas rituales.

En este evento es importante contar con personas que hayan sido atendidas por ella en situación de enfermedad, para que den testimonio de su éxito terapéutico. La ausencia de participación social en la ceremonia puede ser interpretada por ella como abandono de las costumbres ancestrales debido a la incorporación de elementos culturales ajenos o a la recurrencia a otros agentes médicos. Esto puede derivar en castigos de las divinidades a través de desgracias y enfermedades que en ocasiones son advertidas mediante mensajes que la machi recibe y comunica en situación de trance.

El ngeikurewen, como otros ritos mapuches, permite también actualizar la ideología y las prácticas tradicionales, así como el restablecimiento de los vínculos sociales entre miembros de distintos linajes. En definitiva, el quehacer ceremonial es uno de los principales mecanismos de sobrevivencia de la cultura, y en este caso específico, del rol chamánico.

### Bibliografía

- ALONQUEO, Martín. 1979. Instituciones religiosas del pueblo mapuche. Imprenta San Francisco, Padre Las Casas.
- DILLEHAY, Tom. 1985. El rol del conocimiento ancestral y las ceremonias en la continuidad y persistencia de la cultura mapuche, Universidad Austral de Chile-University of Kentucky. Art. mimeografiado.



- DILLEHAY, Tom. 1985. “La influencia política de los (las) chamanes mapuches”. En: Rev. CUHSO. VOL.2. N° 2. Universidad Católica. Temuco.
- ELIADE, Mircea. 1957. El chamanismo y las técnicas arcaicas del éxtasis. Fondo de Cultura Económica. México.
- FOERSTER, Rolf. 1993. Introducción a la religiosidad mapuche. Editorial Universitaria, Santiago de Chile.
- GREBE, M. Ester. 1972. “Cosmovisión Mapuche”. Cuadernos de la Realidad Nacional. N° 14. Santiago de Chile, pp. 46-73.
- GUSINDE, Martín. 1917. “Medicina e Higiene de los Antiguos Araucanos”, en Revista Chilena de Historia y Geografía.
- GUMUCIO, Juan Carlos y Ñanculef, Juan. 1991. “El trabajo de la machi: contenidos expresividad”. Rev. Nüttram, año 7; pp. 2-12. Centro Ecuménico Diego de Medellín, Santiago, Chile.
- MARILEO, Armando. 1994. Mundo Mapuche. Documento en edición.
- MEDINA, José Toribio. 1952. Los Aborígenes de Chile. Fondo Histórico Bibliográfico José Toribio Medina, Santiago de Chile.